

だいごう 第59号
 ちいすうふあ
 七色花

平成29年10月1日 発行
 (1・4・7・10月発行/年4回)



【発行者】
 中国・四国中国帰国者支援・交流センター
 社会福祉法人 広島県社会福祉協議会

〒732-0816 広島市南区比治山本町12-2
 TEL 082-250-0210
 FAX 082-254-2464
 E-mail chushikoku-center@festa.ocn.ne.jp

香川県相談説明会・体験交流会
 7月1日(土)香川県の帰国者を対象に歯の健康についての相談説明会とフラワーアレンジメント体験交流会を開催しました。

香川県咨询说明・体验交流会
 7月1日(星期六)以香川县的归国者为对象举办了【牙齿健康】的咨询说明会和体验插花交流会。



支援機関連絡会
 7月7日(金)中国・四国ブロックの地方自治体の帰国者担当課職員を対象に中国帰国者支援機関連絡会を開催しました。



支援机关联络会

7月7日(星期五)以中四国地区支援机关的担当者为对象举办了中国支援机关联络会。



高知県相談説明会・体験交流会
 8月26日(土)高知県の帰国者を対象に歯の健康についての相談説明会と和紙ちぎり絵体験交流会を開催しました。

高知县咨询说明会・体验交流会
 8月26日(星期六)以高知县的归国者为对象举办了【牙齿健康】的咨询说明会和和纸撕纸画的体验交流会。



え ひめ けん たい けん こう りゅう かい 愛媛県体験交流会



愛媛县体验交流会

9月1日(金)愛媛県の帰国者を対象に日本食研食文化博物館を見学する体験交流会を開催しました。

9月1日(星期五)以爱媛县归国者为对象举办了参观日本食研文化博物馆的体验交流会。



し えん しゃ けん しゅう かい 支援者研修会



支援者研修会

9月7日(木)・9月8日(金)中国・四国ブロックの支援者を対象に研修会を開催しました。

9月7日(星期四)・8日(星期五)以中四国地区支援者为对象举办了研修研讨会。



ひろ しま こう よう きょう じつ 広島高陽教室



広島高阳教室

7月21日(金)・8月18日(金)・9月15日(金)広島市高陽地区の帰国者を対象に教室を開催しました。

7月21日(星期五)8月18日(星期五)9月15日(星期五)以高阳地区归国者为对象举办了高阳教室。

7月21日(金)
口腔体操をした後、お薬との上手な付き合い方についての講義を受けました。



7月21日(星期五)
跟视频讲解一起做了口腔操后，一起听了以【正确服药】为主题的讲座。

8月18日(金)
笑いヨガを体験しました。



8月18日(星期五)
大笑瑜伽

9月15日(金)
認知症についての講義の後、認知症予防ゲームをしました。



9月15日(星期五)
听了以【认知症】为主题的讲座后，又一起做了一系列的健脑游戏。

中四国地域の活動報告



中四国地区活动汇报

①白島小学校教職員研修会(広島県)

7月24日(月)広島市立白島小学校で教職員研修会があり、帰国者1世が体験発表を、当センター職員が歴史的背景の説明をする講師として招かれました。



①白島小学教职员研修会(広島县)

7月24日(星期一)広島市立白島小学举办了教职员研修会。研修会邀请了本中心的工作人员对归国者的历史背景进行了讲述,同时还邀请了归国者1代进行了体验发表。

②基町小学校教員夏季研修(広島県)

8月28日(月)広島市立基町小学校で教員夏季研修があり、帰国者2世の当センター職員がゲストティーチャーとして招かれ、体験発表をしました。



②基町小学教师夏季研修会(広島县)

8月28日(星期一)広島市立基町小学举办了教师夏季研修会。本中心的工作人员作为研修会的特邀讲师对归国者的历史背景进行了讲述,同时还进行了体验发表。

投稿

投稿

『一生の感謝』

岡山県 山根和枝

6月17日NHKのど自慢の予選会が岡崎嘉平太さん(※)の故郷、岡山県吉備中央町で収録されました。(※岡崎嘉平太さんは戦後日中国交回復に尽力された方です。)

今回の予選会に申し込んだ人は250人を超えました。選手たちは張り詰めた空気の中、喉の調子を整え、登場の準備をしていました。会場は満席状態で、観客が首を長くして開始を待っていました。選手たちは観客の前でそれぞれ得意な歌を披露し、会場には大きな歓声が響き、大いに盛りあがりました。収録された様子は7月1日にテレビで放送されました。

私も運よく今回の予選会に参加することができました。今回、のど自慢に参加できたのは私の日本語の先生、石黒章子先生のお陰です。石黒先生は日本語が全然わからなかった私に6年間も教えてくださいました。ゼロからのスタートで、今では日本の歌も歌えるようになりました。人生でこのような優しい先生に出会えたことは本当に幸せなことだと思います。この場をお借りして先生に感謝の気持ちを伝えたいと思います。石黒先生、ありがとうございました!

『一生的感谢』

冈山县 山根和枝

6月17日NHK电视台的金嗓子栏目组在冈崎嘉平太先生的故乡冈山县吉备中央町进行了预选赛的录制。(冈崎嘉平太先生战后在恢复日中友好邦交上做出了重大的贡献)



参加本次比赛的选手多达250人,大家一边排队等待登台一边调整状态,气氛好是紧张。录制会场座无虚席,都期盼着比赛的开始。现场精彩纷呈,参赛选手们各自“身怀绝技”。大家通过歌唱表演形式,为观众们带来了一场高水准、大规模的视听盛宴。7月1日节目一播出就受到热议,反响非常不错。

我很有幸也参加了这次比赛的录制。能够参加这次比赛都是托我的日语老师石黒章子老师福。石黒老师从零开始教我学习日语,整整六年,我的日语有了很大的进步。这次老师又帮我报名参加比赛。一生中能够遇到这样的老师真是我的幸福和幸运。借这个平台我要感激我的日语老师,谢谢您,石黒老师!

我很有幸也参加了这次比赛的录制。能够参加这次比赛都是托我的日语老师石黒章子老师福。石黒老师从零开始教我学习日语,整整六年,我的日语有了很大的进步。这次老师又帮我报名参加比赛。一生中能够遇到这样的老师真是我的幸福和幸运。借这个平台我要感激我的日语老师,谢谢您,石黒老师!

10月～12月の予定



10月～12月的预定

10月4日	就職講座	〔広島県〕
10月13日	高齢者施設訪問・交流会	〔山口県〕
10月20日	広島高陽教室	〔広島県〕
11月11日	体験交流会	〔鳥取県〕
11月17日	広島高陽教室	〔広島県〕
11月19日	国際フェスタ	〔広島県〕
11月24日	中国帰国者パネル展	〔広島県〕
～12月2日		
12月2日	中国残留日本人の体験を聞く会	〔広島県〕
12月8日	相談説明会・体験交流会	〔岡山県〕
12月15日	広島高陽教室	〔広島県〕

10月4日	就职讲座	〔広島県〕
10月13日	高齢者施設訪問・交流会	〔山口県〕
10月20日	広島高陽教室	〔広島県〕
11月11日	体験交流会	〔鳥取県〕
11月17日	広島高陽教室	〔広島県〕
11月19日	国际交流节	〔広島県〕
11月24日	中国归国者图片展	〔広島県〕
～12月2日		
12月2日	听中国残留日本人的体验谈	〔広島県〕
12月8日	相談説明会・体験交流会	〔岡山県〕
12月15日	広島高陽教室	〔広島県〕

投稿・写真募集

あなたも「七色花」に記事や写真を載せてみませんか？内容は何でもかまいません。原稿の場合は400字以内でお願いします。写真の場合は短い説明文を付けてください。持参、郵送、FAX、メールでお願いします。送られた原稿や写真は通常返却いたしません、ご希望される方にはご返却いたします。その場合、「返却希望」と明記してください。なお、紙面の都合により、掲載されない場合もありますので、ご了承ください。

みなさまからの投稿・写真をお待ちしています。

例えば、この写真を投稿したいと思ったら…
 説明文：真夏のお屋に、汗だくで旅先の京都の町を歩いていたなら、道端に太陽に向かって咲いている名も知らぬ花から元気ももらった時の一枚！



征集投稿・照片

您不希望把自己的文章或是旅游、生活小趣的照片登载在「七色花」上吗？投稿内容不限。文章原稿字数在300字以内。照片投稿需附上简短说明。投稿方式可直接送到中心，邮寄或传真均可。投稿的文章及照片不予归还，如果需要归还，请在投稿时写明【希望归还】四个字。此外，由于版面大小的限制，如有不能登载的情况，敬请见谅！

我们期待您积极踊跃的投稿和照片！

例如：这张照片拍摄于京都旅游的路上。走在烈日炎炎的小路上，大汗淋漓。无意间看到路边几朵无名的小花朝着太阳盛开的一景让人感叹花儿顽强的生命力，不觉精神振奋，鼓起劲儿继续大步向前。

編集後記

生活や仕事をする中でストレスが溜まったら、皆さんはどうやって発散していますか？私の発散方法は広場ダンスを踊ることです。ストレスが溜まった時、音楽を聞きながら汗をかくまでずっと踊っています。そうすると運動にもなり、ストレス発散にもなるので、一石二鳥ですね。皆さん、他にもいい方法があれば教えてください！（松葉）

编辑后记

在生活中或工作上，精神压力太大时，大家是怎样缓解的呢？我的减压方法是跳广场舞。心烦了就随着音乐舞起来，一直跳到出汗为止。这样既锻炼了身体，还能发散精神压力，真是一举两得。如果大家还有什么其它的好方法，请告诉松叶吧！（松叶）